

**Germany-Gronau: Firefighting vehicles**

OJ S 6/2020 09/01/2020

Contract award notice

Supplies

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Gronau (Westf.)

National registration number: 05 554 020

Postal address: Konrad-Adenauer-Straße 1

Town: Gronau

NUTS code: DEA34 Borken

Postal code: 48599

Country: Germany

Contact person: FD 100 — Innere Verwaltung

E-mail: [a.baumann@gronau.de](mailto:a.baumann@gronau.de)

Telephone: +49 256212-218

Fax: +49 2562127-218

**Internet address(es):**Main address: [www.gronau.de](http://www.gronau.de)Address of the buyer profile: [www.gronau.de](http://www.gronau.de)**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

Public order and safety

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Lieferung LF 20, Löschgruppenfahrzeug

Reference number: 137-2018

**II.1.2. Main CPV code**

34144210 Firefighting vehicles

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Die Stadt Gronau schreibt ein Löschgruppenfahrzeug LF 20 in 3 Losen aus:

- Los 1 Fahrgestell,
- Los 2 Aufbau,
- Los 3 Beladung.

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 0,01 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Fahrgestell  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34144210 Firefighting vehicles, 34139100 Chassis cabs

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA34 Borken

Main site or place of performance: Feuer- und Rettungswache Gronau Eper Straße 76 48599 Gronau

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Die Stadt Gronau schreibt folgendes Feuerwehr-Löschgruppenfahrzeug LF 20 in 3 Losen aus:  
Hier Los 1: Fahrgestell, siehe Leistungsverzeichnis.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Bieter sollen im Angebot angeben, ob sie sich auf ein Los, mehrere Lose oder alle Lose bewerben.

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Aufbau  
Lot No: 2

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34139200 Chassis bodies

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA34 Borken

Main site or place of performance: Feuer- und Rettungswache Gronau Eper Straße 76 48599 Gronau

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Die Stadt Gronau schreibt folgendes Feuerwehr-Löschgruppenfahrzeug LF 20 in 3 Losen aus:  
Hier: Los 2 Aufbau, siehe L. V.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Bieter sollen im Angebot angeben, ob sie sich auf ein Los, mehrere Lose oder alle Lose bewerben.

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Feuerwehrtechnische Beladung  
Lot No: 3

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

35000000 Security, fire-fighting, police and defence equipment, 35820000 Support equipment

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA34 Borken

Main site or place of performance: Feuer- und Rettungswache Gronau Eper Straße 76 48599 Gronau

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Die Stadt Gronau schreibt folgendes Feuerwehr-Löschgruppenfahrzeug LF 20 in 3 Losen aus:  
Hier: Los 3 — Beladung, siehe L. V.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Bieter sollen im Angebot angeben, ob sie sich auf ein Los, mehrere Lose oder alle Lose bewerben.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1.**

**Type of procedure**

Open procedure

**IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system****IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**IV.2. Administrative information****IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system****IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice****Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 1**

**Title:**

Fahrgestell

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/08/2019

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: MAN Truck & Bus Deutschland GmbH

Town: Senden

NUTS code: DEA34 Borken

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 0,01 EUR

Total value of the contract/lot: 0,01 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting****Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 2**

**Title:**

Aufbau

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/08/2019

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Albert Ziegler GmbH

Town: Giengen

NUTS code: DEA34 Borken

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 0,01 EUR

Total value of the contract/lot: 0,01 EUR

### **V.2.5. Information about subcontracting**

## **Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 3**

**Title:**

Feuerwehrtechnische Beladung

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/08/2019

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Albert Ziegler GmbH

Town: Giengen

NUTS code: DEA34 Borken  
Country: Germany  
The contractor is an SME: yes

#### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 0,01 EUR  
Total value of the contract/lot: 0,01 EUR

#### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

Die Angebotsabgabe ist ausschließlich elektronisch über diese Vergabepattform ([www.vergabe-westfalen.de](http://www.vergabe-westfalen.de)) zugelassen!

Elektronische Angebote:

Bei EU-weiten Ausschreibungsverfahren ist ab Oktober 2018 nur noch die elektronische Angebotsabgabe zulässig.

Auch bei Verfahren im Unterschwellenbereich erwartet die Stadt Gronau elektronische Angebote und hat dazu mit dem Vergabemarktplatz NRW eine Plattform gewählt, die von vielen Auftraggebern genutzt wird und somit verbreitet ist.

Auf der Internetseite „[https:// support.cosinex.de/unternehmen/](https://support.cosinex.de/unternehmen/)“ werden Ihnen Tipps und Hinweise zur Bedienung angeboten.

Für das Hochladen Ihres ersten elektronischen Angebotes ist die Installation eines „Bietertools“ auf Ihrem Computer notwendig. Das Bietertool wird Ihnen im Zuge Ihrer Angebotslegung auf dem Vergabemarktplatz automatisch zur Verfügung gestellt.

Erforderlichenfalls benötigen Sie bei der Erstinstallation eine Unterstützung durch Ihren Systemadministrator/in.

Aus diesem Grund wird empfohlen, die Installation dieses Bietertools bereits einige Tage vor der Angebotsabgabe durchzuführen!

Darüber hinaus empfiehlt Ihnen die Vergabestelle bei erstmaliger elektronischer Angebotsabgabe dieses bereits einen Tag vor Ablauf der Frist einzustellen. Sie benötigen keine elektronische Signatur, die Angebotsabgabe ist in sogenannter Textform möglich (Name des Unternehmens, Name der abgebenden Person).

Für den Fall, dass Sie die bereitgestellten Dokumente elektronisch ausgefüllt und hochgeladen haben, fügen Sie bitte KEINE Dokumente ein zweites Mal in eingescannter Version mit Originalunterschrift hinzu.

Übrigens: Haben Sie Ihr Angebot eingestellt, können Sie es jederzeit bis zum genannten Abgabetermin wieder zurückziehen und bei Bedarf auch wieder neu einstellen. Ihr elektronisches Angebot wird beim Hochladen auf einem Hochsicherheitsserver des Landes NRW mit einem Zeitschloss versehen, verschlüsselt hinterlegt. Es ist dort von niemandem, selbst nicht von den Softwareadministratoren einsehbar. Erst mit der Angebotsöffnung durch die Bediensteten der Vergabestelle kann es entschlüsselt und geöffnet werden. Die Vertraulichkeit Ihres Angebotes ist also jederzeit gewährleistet.

Sie haben noch Fragen?:

Bitte schreiben Sie uns über den Punkt „Kommunikation“ eine Nachricht. Diese Rückfrage wird möglichst innerhalb eines Werktages durch Bieterinformationsschreiben an alle Interessenten /Bieter über das Portal unaufgefordert beantwortet. Hierzu ist es notwendig, sich im Verfahren registrieren zu lassen.

Die Frist zur Einreichung von Aufklärungsfragen endet am Montag, den 7.1.2019.

Die Beantwortung rechtzeitig eingegangener Aufklärungsfragen (u. a.) erfolgt bis zum Dienstag, 8.1.2019.

Bekanntmachungs-ID: CXPWYRE9NQ6

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Westfalen

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@brms.de](mailto:vergabekammer@brms.de)

Telephone: +49 251411-3514

Fax: +49 251411-2165

Internet address: [http://www.bezreg-muenster.nrw.de/de/wirtschaft\\_finanzen\\_kommunalaufsicht/vergabekammer\\_westfalen/index.html](http://www.bezreg-muenster.nrw.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html)

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Einlegung von Rechtsbehelfen richtet sich nach den §§ 160 ff. des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen — GWB. Die Fristen des § 160 Abs. 3 GWB sind zu beachten. Ein Antrag auf Nachprüfung ist u.a. gemäß § 160 Abs. 3 GWB Nr. 4 GWB unzulässig, wenn er nicht innerhalb einer Frist von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, erhoben wird.

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer Westfalen

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@brms.de](mailto:vergabekammer@brms.de)

Telephone: +49 251411-3514

Fax: +49 251411-2165

Internet address: [http://www.bezreg-muenster.nrw.de/de/wirtschaft\\_finanzen\\_kommunalaufsicht/vergabekammer\\_westfalen/index.html](http://www.bezreg-muenster.nrw.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html)

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

08/01/2020